

LB.6
LB.8
LA.12

I

Pompe per vuoto lubrificate a palette

Le dimensioni estremamente ridotte e la bassa pressione finale (ass.) raggiungibile, sono le caratteristiche principali di questa serie. Inoltre un efficace sistema di abbattimento e recupero inserito nel serbatoio garantisce l'assenza di vapori di olio allo scarico.

Un dispositivo di tenuta evita la risalita di olio qualora la pompa si arresti in vuoto. L'attacco aspirazione continua entro un intervallo di pressione da 400 a 2 mbar (ass.) per LA.12 e da 200 a 2 mbar (ass.) per LB.6 e LB.8.

- La fornitura di serie comprende:
- Depuratore allo scarico
 - Zavorrate (LA.12)
 - Valvola antiritorno olio
 - Confezione di olio BV 32

D

Drehschieber - Vakuum-pumpen, ölgeschmiert

Die wichtigsten Merkmale dieser neuen Serie sind die besonders kompakten Abmessungen sowie der niedrige Enddruck (abs.). Das im Öltank befindliche, effektive Dämpfungs- und Rückgewinnungssystem verhindert Öldämpfe. Darüber hinaus verhindert ein spezielles Dichtungssystem das sofortige Kollabieren des Unterdrucks, sollte die Pumpe im Vakuum stehenbleiben. Der Saugstutzen ist dank eines speziellen Fittings vom Anwender justierbar.

Diese Serie ist besonders geeignet für die Evakuierung von kleinen geschlossenen Behältern, oder für den Dauerbetrieb innerhalb eines Druck - Intervalls von 400 - 2mbar (abs.) für Modell LA.12 bzw. von 200 - 2 mbar (abs.) für Modelle LB.6 und LB.8.

- Die Standardausführung beinhaltet:
- Kondensat - Abluffilter
 - Gasballast (LA.12)
 - Ölrückschlagventil;
 - Öl BV 32

GB

Oil lubricated vane vacuum pumps

The compact size combined with low ultimate pressure (abs.) attainable are the main features of this series. An effective damping and recovery system integral in the oil box eliminates oil vapours at the exhaust.

Additionally an automatic valve both isolates the system and at the same time prevents oil suck back should the pump stop under vacuum. The intake can also be oriented by the user, thanks to a special fitting. This series is suitable for evacuation of small closed system or for a continuous operation within a pressure range from 400 to 2 mbar (abs.) for the LA.12, from 200 to 2 mbar (abs.) for the LB.6 and LB.8.

- Standard supply includes:
- Exhaust mist eliminator
 - Gas Ballast (LA.12)
 - Antisuckback valve
 - Pack of BV 32 oil

E

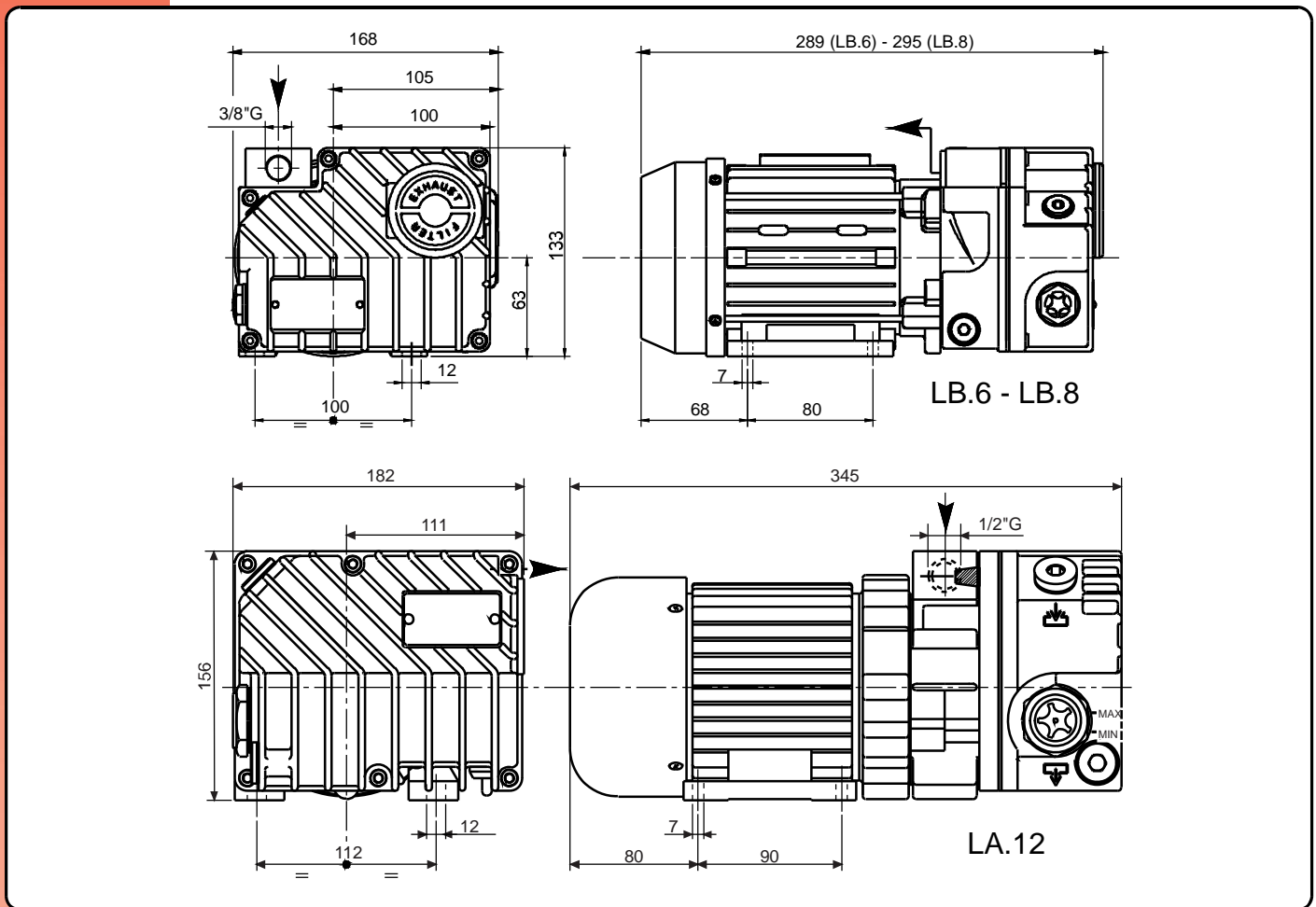
Bombas de vacío lubricadas con paletas

Principales características de esta nueva serie son el tamaño muy reducido y baja presión final (ass.). Un sistema de reducción y de recuperación eficaz, colocado en el tanque, garantiza la total ausencia de vapores de aceite a la descarga.

Si la bomba se para en vacío, un dispositivo de estabilidad impide el retorno del aceite.

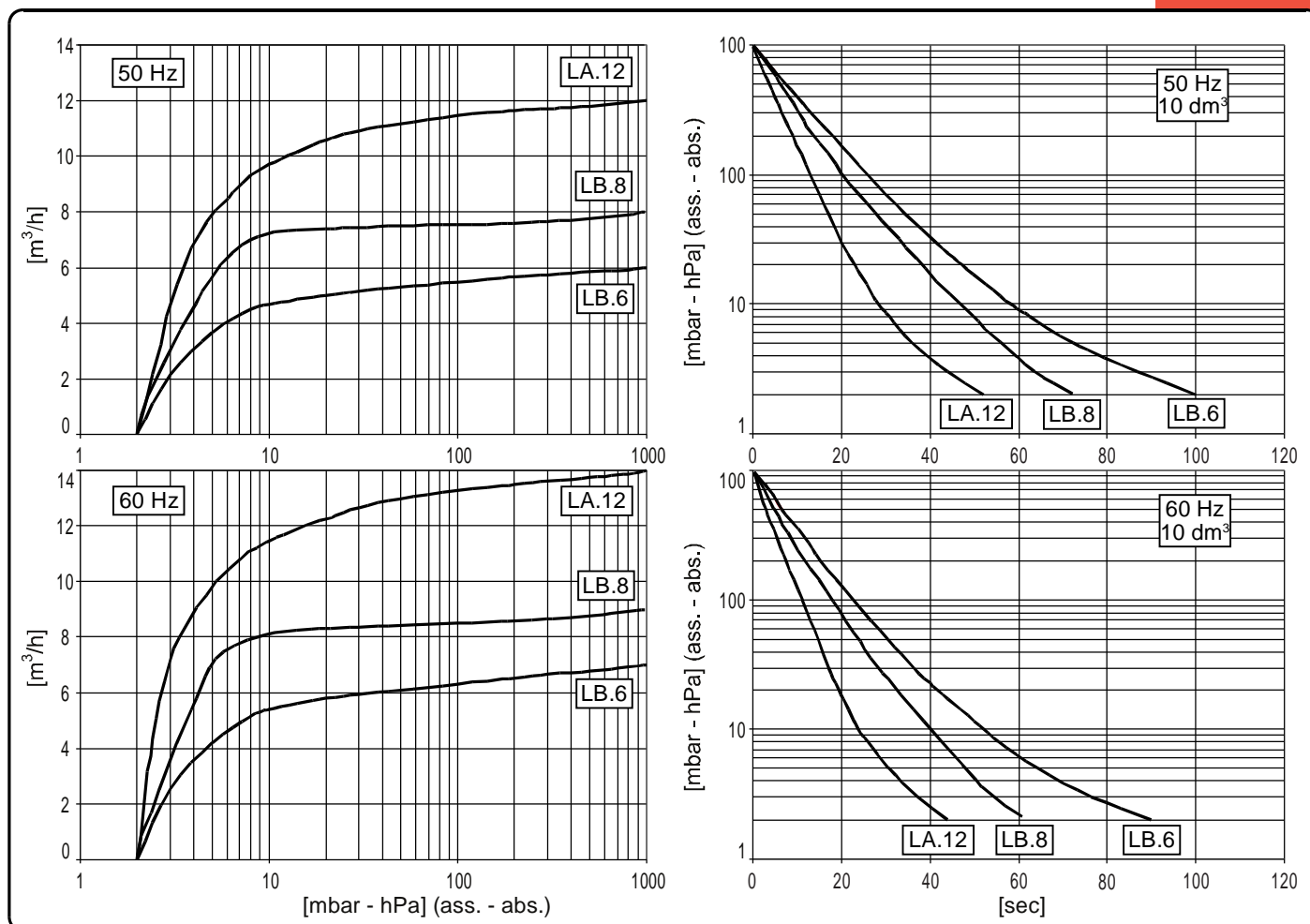
La conexión en aspiración puede ser posicionada por el usuario gracias a una junta especial. Esta serie puede ser utilizada para la evacuación de pequeños sistemas cerrados o también para una aspiración continua dentro de un intervalo de presión de 400 a 2mbar (ass.) para las LA.12 y de 200 a 2mbar (ass.) para las LB.6 y LB.8.

- El modelo base contiene:
- Filtro depurador
 - Gas ballast (LA.12)
 - Válvula anti-retorno del aceite
 - Aceite BV 32



Accessori principali Die wichtigsten Zubehörteile	I D	Main Accessories Accesorios principales	GB E	LB.6	LB.8	LA.12
Kit ricambi minor Ersatzteil - Kit, klein		Minor spare part kit Kit recambio menor		K9601058	K9601055	K9601036
Kit ricambi major Ersatzteil - Kit, groß		Major spare part kit Kit recambio mayor		K9601058/1	K9601055/1	K9601036/1
Filtro in aspirazione Ansaugfilter		Inlet filter Filtro de aspiración		9001004/0		9001010
Raccordo tubazione Schlauchanschluss, saugseitig		Stepped hose fitting Racord tubería		2103007 (Ø12)		2103010 (Ø17)
Antivibranti Schwingungsdämpfer		Shock mounts Antivibrante		4 x 1503005		
Vuotometro Vakuummeter		Vacuum gauge Vacuometro		9009004		

Nota: Per il montaggio degli accessori vedi schema a pagina 60. Hinweis: Für die Montage der Zubehörteile ist Bezug auf das Schema auf Seite 60 zu nehmen. Note: for accessories assembling, refer to diagram in page 60. Nota: Para el montaje de los accesorios ver esquema de página 60.



Modello	(I)	Model	(GB)	LB.6		LB.8		LA.12	
Modell	(D)	Modelo	(E)	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
Codice catalogo		Catalog code		9601058		9601055		9601036	
Artikelnummer		Código catálogo							
Portata Pneurop		Pneurop pumping speed		6	7	8	9	12	14
Pneurop Saugvermögen		Caudal Pneurop	m^3/h						
Pressione finale (ass.)		Final pressure (abs.)	mbar	2					
Enddruck (abs.)		Presión final (abs.)	hPa						
Max pressione di asp. per vapore d'acqua		Max inlet pressure for water vapour	mbar	--	--	--	--	40	
Max. Eintrittsdruck für Wasserdampf		Presión máx. admisible del vapor	hPa						
Max q.tà vapore d'acqua		Max water vapour pumping rate	kg/h	--	--	--	--	0,3	
Max. Wasserdampfverträglichkeit		Cantidad máx. vapor de agua							
Potenza motore		Motor power	(1~) kW	0,25	0,30	0,25	0,30	0,45	0,54
Motorleistung		Potencia motor	(3~) kW	0,25	0,30	0,25	0,30	0,55	0,66
Numero di giri nominali		R.p.m.		2800	3300	2800	3300	2800	3300
U/min		Número de revoluciones	n/min						
Rumorosità (a 1 m)		Noise level (at 1 m)	dB(A)	58	60	58	60	60	62
Schalldruckpegel (1 m)		Nivel sonoro (a 1 m)							
Temperatura di funzionamento*		Operating temperature*	$^{\circ}C$	65÷70	70÷75	70÷75	75÷80	65÷70	70÷75
Betriebstemperatur*		Temperatura de funcionamiento*							
Tipo olio		Oil type		BV32 (SW40)					
Öltyp		Tipo aceite							
Carica olio		Oil quantity		0,20		0,20		0,25÷0,30	
Ölmenge		Carga aceite	MIN÷MAX dm^3						
Peso		Weight	(1~) kg [N]	10 [98,1]		10 [98,1]		15,5 [152,0]	
Gewicht		Peso	(3~) kg [N]	9 [88,3]		9 [88,3]		14 [137,3]	
Aspirazione pompa		Pump intake		3/8"G		3/8"G		1/2"G	
Saugstutzen		Boca de aspiración							

(*) Temperatura ambiente 20°C

(*) Umgebungstemperatur 20°C

(*) Ambient Temperature 20°C

(*) Temperatura ambiente 20°C